



3.2.2017

## **NUOMONĖ**

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto

pateikta Kultūros ir švietimo komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria, atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo

(COM(2016) 0287 – C8-0193/2016 – 2016/0151(COD))

Nuomonės referentė: Angelika Mlinar

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Naują pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo iš dalies keičiama Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva, Europos Komisija priėmė 2016 m. gegužės 25 d. Naujajame pasiūlyme atsižvelgiama į būtinybę atnaujinti teisės aktą atsižvelgiant į technologinę pažangą ir į vartotojų poreikius ir išplečiama materialinė taikymo sritis iki vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų siekiant kovoti su neapykanta kurstančiomis kalbomis ir nepilnamečiams pavojingo turinio platinimu.

Pranešėja teigiamai vertina šias nuostatas, tačiau mano, kad, nors turėtų būti sukurtos vienodos veiklos sąlygos, reikėtų atsižvelgti į transliuotojų ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų skirtumus ir kad įgyvendinant būsimą teisinę sistemą turėtų būti užtikrinama, jog sparčiai besivystančioje medijų aplinkoje būtų kiek galima geriau apsaugoma saviraiškos ir informacijos laisvė.

LIBE komitetas nedalyvavo priimant ankstesnę direktyvą, nes sprendimų priėmimo procesas buvo pradėtas prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai, taigi Pagrindinių teisių chartija neturėjo tokio pat teisinio statuso kaip Sutartys. Be to, LIBE komitetui priskirta išimtinė kompetencija dėl bet kokios su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose susijusios priemonės ir, visų pirma, dėl baudžiamosios teisės priemonių prieš rasizmą, ksenofobiją ir neapykantą kurstančią kalbą.

Pranešėja savo darbą sutelkė į penkias sritis, kurių tikslai – stiprinti su pagrindinėmis teisėmis susijusias nuostatas, išsaugoti aukščiausio lygio žiniasklaidos nešališkumą ir nepriklausomumą ir užkirsti kelią savivalei.

### **Požūris į neapykantą kurstančią kalbą ir prievartos arba neapykantos kurstymą**

Siekiant apsaugoti piliečius nuo vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose pateikiamo žalingo turinio ir turinio, kuriame kurstomas smurtas ir neapykanta, taip pat apsaugoti naudotojų pagrindines teises, būtina šioje srityje nustatyti bendras ir proporcingas taisykles bei Europos gaires. Šiose taisyklėse turėtų būti plačiau apibrėžtos „žalingo turinio“ ir „prievartos ir neapykantos kurstymo“ ypatybės atsižvelgiant į tokio turinio tikslą ir poveikį Europos lygmeniu.

Komisijos pasiūlyme nurodoma į 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2008/913/TVR dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis pateiktas nuostatas dėl argumentų, kuriais grindžiamas smurto ar neapykantos kurstymas. Vis dėlto Pamatinis sprendimas neapima visų nuostatų dėl argumentų, kurios vėliau įtrauktos į Komisijos pasiūlymą. Suderinimas su nuostatomis dėl argumentų, įtrauktų į Direktyvą 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai, užtikrintų geresnę apsaugą nuo neapykantos kurstymo ir juo toliau siekiama tiksliai apibrėžti „viešo smurto ar neapykantos kurstymo“ ypatybes. Vis dėlto šiomis nuostatomis neketinama varžyti garso ir vaizdo turinio pateikimo.

### **Nepilnamečių apsauga nuo žalingo turinio**

Pranešėja mano, kad siekiant veiksmingai įgyvendinti nepilnamečių apsaugos nuo žalingo turinio, tokio kaip pornografinis turinys, priemonės būtina imtis veiksmingų prevencinių priemonių.

Pranešėja taip pat mano, kad nepaprastai svarbu vykdant šios direktyvos peržiūrą užtikrinti, kad valstybių narių įgyvendinamos nepilnamečių apsaugos nuo turinio, galinčio pakenkti jų fiziniam ar protiniam vystymuisi, priemonės būtų būtinos ir proporcingos ir kad jas įgyvendinant būtų visapusiškai paisoma Pagrindinių teisių chartijoje nustatytą įpareigojimą. Neseni pokyčiai valstybių narių lygmeniu parodė, kad nepilnamečių apsauga gali būti pernelyg naudojama kaip pagrindu apriboti garso ir vaizdo turinio sklaidą, siekiant kovoti su diskriminacija dėl lyties ar seksualinės orientacijos. Todėl labai svarbu, atsižvelgiant į Chartijos 52 straipsnį, užtikrinti, kad būtų paisoma lygybės ir nediskriminavimo principų ir kad šių principų nepažeistų pernelyg griežtos nepilnamečių apsaugos nuo žalingo turinio priemonės.

### **Tinkamas kovos su neteisėtu turiniu procesas**

Pranešėja mano, kad nedera uždrausti valstybėms narėms nustatyti griežtesnių priemonių, susijusių su neteisėtu turiniu, siekiant šios direktyvos tikslų, tačiau neteisėto turinio platinimo visuomenei internetu apribojimai visada turėtų atitikti Pagrindinių teisių chartiją, jie turėtų būti tik tie, kurie yra būtini, proporcingi ir taikomi remiantis išankstiniu teisminės institucijos leidimu.

Tinkamas procesas itin svarbus siekiant užtikrinti, kad saviraiškos ir informacijos laisvė galėtų būti veiksmingai garantuota ir kad būtų išvengta savavališkų sprendimų dėl turinio prieinamumo. Todėl pranešėja rekomenduoja paaiškinti šį aspektą, įtraukiant jį į nuostatas, taikomas vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų paslaugoms – joms turėtų būti taikomas tas pats principas, kaip ir įprastai žiniasklaidai, neteisėto turinio atžvilgiu.

### **prekybos direktyvos apsaugos priemonės**

Pranešėja rekomenduoja užtikrinti, kad priemonės, taikomos vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų paslaugoms ir audiovizualinės žiniasklaidos turiniui, kurio prieglobos paslaugas jos teikia, nedarytų poveikio E. prekybos direktyvos nuostatomis. Pagal Direktyvos 2000/31/EB 15 straipsnio 1 dalį valstybės narės neturėtų nustatyti bendros prievolės perdavimo, saugojimo ir prieglobos paslaugų teikėjams stebėti informaciją, kurią jie perduoda ar saugo, nei bendros prievolės stebėti faktus ar aplinkybes, kurie rodytų, jog esama neteisėtos veiklos. Į tai atsižvelgiant, taip pat svarbu per peržiūrą įtraukti nuorodą į ESTT, kuris savo sprendimuose byloje C-360/10 ir C-70/10 atmetė aktyvaus beveik visų atitinkamų paslaugų naudotojų stebėjimo priemones, praktiką. Būtina išlaikyti tokias apsaugos priemones, siekiant užtikrinti nuoseklų teisinės sistemos taikymą visoje Sąjungoje, kai kalbama apie vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų paslaugų teikėjų prievoles ir atsakomybę.

### **Tiek ES, tiek nacionalinio lygmens reguliavimo institucijų nepriklausomumas**

Laikantis Pagrindinių teisių chartijos, o ypač jos 11 straipsnio, direktyva turėtų būti siekiama ES teisėje įtvirtinti audiovizualinės žiniasklaidos reguliavimo institucijų nepriklausomumą – užtikrinti, kad jos būtų teisiškai atskirtos ir funkcijų požiūriu nepriklausomos nuo sektoriaus ir vyriausybės, veiktų skaidriai, atskaitingai ir turėtų pakankamus įgaliojimus.

Reguliavimo institucijų nepriklausomumo principas, jau gerai išplėtotas ir įgyvendinamas kituose sektoriuose, kuriuose taikomas Europos bendrijos *acquis*, įtvirtintas audiovizualinės žiniasklaidos sektoriuje Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos 2010/13/ES 30 straipsniu.

2014 m. vasario 3 d. Komisijos sprendimu C(2014) 462 įsteigta Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupė (ERGA) kaip patariamasis organas, padedantis Komisijai. Komisijos pasiūlyme formalizuojamas ERGA vaidmuo būti nepriklausomu ekspertų patariamuoju organu, padedančiu Komisijai, ir nacionalinių reguliavimo institucijų patirties ir geriausios praktikos mainų forumu.

Pranešėja palankiai vertina Komisijos požiūrį ir mano, kad reguliavimo įstaiga gali užsitikrinti atitinkamo lygio struktūrinį nepriklausomumą nuo vyriausybės tik tuo atveju, jeigu ji įsteigta kaip atskiras teisinis subjektas.

## PAKEITIMAI

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas ragina atsakingą Kultūros ir švietimo komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 1 a nurodomoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***atsižvelgdami į Europos Sąjungos  
pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 7,  
10, 11, 21, 24, 26, 47 ir 52 straipsnius,***

*Pagrindimas*

*Pakeitimas pateiktas atsižvelgiant į LIBE komiteto vardu A. Mlinar pateiktą 1 pakeitimą, kuriuo tekstas papildomas 47 straipsniu (veiksminga teisinė gynyba).*

### Pakeitimas 2

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 8 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(8) siekiant užtikrinti derėjimą ir suteikti tikrumo įmonėms ir valstybių narių institucijoms, „neapykantos kurstymo“ sąvoka turėtų, ***kiek tinkama***, būti suderinta su apibrėžtimi, pateikta 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2008/913/TVR dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis, kuriame neapykantą kurstanti kalba apibrėžiama kaip „viešas

(8) siekiant užtikrinti derėjimą ir suteikti ***teisinio*** tikrumo įmonėms ir valstybių narių institucijoms, „neapykantos kurstymo“ sąvoka turėtų būti suderinta su apibrėžtimi, pateikta 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2008/913/TVR dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis, kuriame neapykantą kurstanti kalba apibrėžiama kaip „viešas

smurto ar neapykantos kurstymas“. *Be to, reikėtų suderinti nuostatas dėl argumentų, kuriais grindžiamas smurto ar neapykantos kurstymas;*

smurto ar neapykantos kurstymas“, *taip pat su nuostatomis dėl argumentų, neįtrauktomis į Pamatinį sprendimą 2008/913/TVR, pvz., susijusiomis su neapykanta dėl socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus, lyties, lyties raiškos, lytinės tapatybės, seksualinės orientacijos, buvimo šalyje statuso ar sveikatos. Šiomis nuostatomis siekiama tiksliau apibrėžti „viešo smurto ar neapykantos kurstymo“ ypatybes, tačiau neketinama remtis tik jomis siekiant varžyti garso ir vaizdo turinio pateikimą. Reikėtų atsižvelgti į visas aplinkybes, įskaitant ketinimą, taip pat turėtų būti gerbiama saviraiškos, ypač meninės, literatūrinės ir žurnalistinės saviraiškos, laisvė; Nuostatos dėl neapykantą kurstančios kalbos turėtų būti taikomos vadovaujantis Europos Žmogaus Teisių Teismo praktika dėl teisės į saviraiškos ir informacijos laisvę;*

#### *Pagrindimas*

*Suderinimas su nuostatomis dėl argumentų, taip pat įtrauktų į Direktyvą 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai, užtikrintų geresnę apsaugą nuo neapykantos kurstymo. Tokiu suderinimu siekiama tiksliau apibrėžti „viešo smurto ar neapykantos kurstymo“ ypatybes, tačiau vien jomis neketinama remtis siekiant varžyti garso ir vaizdo turinio pateikimą.*

### **Pakeitimas 3**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(8a) siekiant sukurti tikrą bendrąją skaitmeninę rinką, reikia papildomų pastangų piliečių gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis gerinimo srityje. todėl Komisija ir valstybės narės turėtų labiau stengtis iniciatyvomis ir suderintais veiksmais skatinti visus ES piliečius, ypač vaikus ir nepilnamečius, šį*

*gebėjimą lavinti, kad audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos taptų jiems suprantamesnės;*

#### **Pakeitimas 4**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 8 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(8b) valstybės narės yra raginamos imtis visų būtinų priemonių, siekiant skatinti mokymą naudotis žiniasklaidos priemonėmis, kuris suteikia piliečiams žinių ir įgūdžių bei suteikia jiems galių naudotis savo teise į saviraiškos laisvę, analizuoti žiniasklaidos turinį ir reaguoti į dezinformaciją. Šiuo atžvilgiu svarbu stiprinti žinias visais švietimo sistemos lygmenimis ir skatinti aktyvų žmonių pilietiškumą bei ugdyti jų, kaip žiniasklaidos naudotojų, sąmoningumą;*

#### **Pakeitimas 5**

##### **Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(9) siekiant suteikti galių žiūrovams ir nepilnamečiams, kad jie galėtų priimti informacija pagrįstus sprendimus apie žiūrėtiną turinį, būtina, kad audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai pateiktų pakankamai informacijos apie turinį, kuris galėtų rimtai pakenkti fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam** nepilnamečių vystymuisi, Tai būtų galima padaryti naudojant turinio teikiamųjų terminų, rodančių turinio pobūdį, sistemą. Turinio teikiamieji terminai galėtų būtų pateikti rašytinėmis, grafinėmis ar akustinėmis priemonėmis;

(9) siekiant suteikti galių žiūrovams, **visų pirma tėvams** ir nepilnamečiams, kad jie galėtų priimti informacija pagrįstus sprendimus apie žiūrėtiną turinį, būtina, kad audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai pateiktų pakankamai informacijos apie turinį, kuris galėtų rimtai pakenkti fiziniam ar **protiniam** nepilnamečių vystymuisi. Tai būtų galima padaryti naudojant turinio teikiamųjų terminų, rodančių turinio pobūdį, sistemą. Turinio teikiamieji terminai galėtų būtų pateikti rašytinėmis, grafinėmis ar akustinėmis priemonėmis;

## Pagrindimas

Vartojamas žodis „moralinis“ yra dviprasmiškas. Skirtingos valstybės narės skirtingai supranta moralę.

### Pakeitimas 6

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9a) linijinės TV kanalų paklausa Europoje tebėra labai didelė, palyginti su kitų žiniasklaidos paslaugų naudojimu, kaip matyti iš 2016 m. birželio mėn. Europos audiovizualinės observatorijos paskelbto tyrimo „Linijinės ir užsakomosios audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos Europoje 2015 m.“, kuriame nustatyta, kad linijinės TV būklė Europoje apskritai yra gera ir kad prieinamų TV kanalų skaičius 2015 m. išaugo vidutiniškai 46 proc., palyginti su 2009 m.;**

### Pakeitimas 7

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 9 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(9b) Europoje linijinės TV kanalų paklausa tarp jaunimo šiek tiek sumažėjo, kaip matyti iš 2015 m. lapkričio mėn. Europos audiovizualinės žiniasklaidos observatorijos paskelbto tyrimo „Suskaitytos audiovizualinės žiniasklaidos auditorijos matavimas“, kuriame nustatyta, kad 2014 m. šių kanalų žiūrimumas tarp 12–34 metų jaunų žmonių Europos Sąjungoje sumažėjo vidutiniškai tik 4 proc., palyginti su 2011 m.;**



## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(16) rodyti prekes neturėtų būti leidžiama per žinių ir naujienų programas, vartotojų reikalų programas, religines programas **ir programas, kurių auditorijoje daug vaikų**. Konkrečiai, faktai rodo, kad prekių rodymas ir įterptinės reklamos gali paveikti vaikų elgesį, nes vaikai dažnai nepajėgia atpažinti komercinio turinio. Todėl reikia toliau drausti rodyti prekes **programose, kurių auditorijoje daug vaikų**. Vartotojų reikalų programos yra programos, kuriose žiūrovams duodama patarimų, įskaitant atsiliepimus apie prekių pirkimą ir paslaugas. Leidus rodyti prekes per tokias programas, žiūrovams, kurie tokiose programose gali tikėtis tikrų ir sąžiningų atsiliepimų apie produktus ar paslaugas, išsitrintų skirtumas tarp reklamos ir redakcinio turinio;

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl direktyvos 21 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(21) užsakomųjų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai turėtų skatinti Europos kūrinių gamybą ir platinimą užtikrindami, kad jų kataloguose būtų minimali Europos kūrinių dalis ir šie būtų pakankamai pastebimi;

## Pakeitimas 10

*Pakeitimas*

(16) rodyti prekes neturėtų būti leidžiama per žinių ir naujienų programas, vartotojų reikalų programas, religines programas, **taip pat vaikams skirtuose kanaluose ir audiovizualinėse programose**. Konkrečiai, faktai rodo, kad prekių rodymas ir įterptinės reklamos gali paveikti vaikų elgesį, nes vaikai dažnai nepajėgia atpažinti komercinio turinio. Todėl reikia toliau drausti rodyti prekes **vaikams skirtuose kanaluose ir audiovizualinėse programose**. Vartotojų reikalų programos yra programos, kuriose žiūrovams duodama patarimų, įskaitant atsiliepimus apie prekių pirkimą ir paslaugas. Leidus rodyti prekes per tokias programas, žiūrovams, kurie tokiose programose gali tikėtis tikrų ir sąžiningų atsiliepimų apie produktus ar paslaugas, išsitrintų skirtumas tarp reklamos ir redakcinio turinio;

*Pakeitimas*

(21) užsakomųjų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai turėtų skatinti Europos kūrinių gamybą ir platinimą užtikrindami, kad jų kataloguose būtų minimali Europos kūrinių dalis ir šie būtų pakankamai pastebimi, **bet nedarydami poveikio žiniasklaidos pliuralizmui**;

## Pasiūlymas dėl direktyvos 26 konstatuojamoji dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

(26) kilo naujų iššūkių, kurie susiję visų pirma su vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformomis, kurių naudotojai, ypač nepilnamečiai, vis dažniau žiūri audiovizualinį turinį. **Todėl** vis didesnę nerimą kelia **vaizdo medžiagos** bendro naudojimo platformose **laikomas žalingas turinys ar neapykanta kurstančios kalbos**. Siekiant apsaugoti nepilnamečius nuo žalingo turinio, o visus piliečius – nuo turinio, kuriame kurstomas smurtas ir neapykanta, būtina šioje srityje nustatyti proporcingas taisykles;

### *Pakeitimas*

(26) kilo naujų iššūkių, kurie susiję visų pirma su vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformomis, kurių naudotojai, ypač nepilnamečiai, vis dažniau žiūri audiovizualinį turinį. Vis didesnę nerimą kelia **neteisėtas, žalingas, rasistinis ir ksenofobinis turinys ar neapykanta kurstančios kalbos, pateikiami** bendro naudojimo platformose. **Be to, sprendimas pašalinti tokį turinį, dažnai paremtas subjektyviu vertinimu, gali varžyti saviraiškos ir informacijos laisvę. Šiuo atveju,** siekiant apsaugoti nepilnamečius nuo žalingo turinio, o visus piliečius – nuo **vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose pateikiamo** turinio, kuriame kurstomas smurtas ir neapykanta, **taip pat siekiant apsaugoti ir užtikrinti naudotojų pagrindines teises,** būtina šioje srityje nustatyti **bendras ir** proporcingas taisykles. **Šiose taisyklėse, visų pirma, Sąjungos lygmeniu turėtų būti papildomai apibrėžtos „žalingo turinio“ ir „smurto ir neapykantos kurstymo“ ypatybės atsižvelgiant į tokio turinio tikslą ir poveikį. Valstybių narių arba Komisijos įgyvendinamose ar patvirtintose savireguliacinio ir bendro reguliacinio priemonėse turi būti visiškai atsižvelgiama į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma jos 52 straipsnyje, nustatytas pareigas. Nacionalinės reguliacinio įstaigos arba institucijos turėtų išlaikyti įgaliojimus užtikrinti veiksmingą taisyklių įgyvendinimą;**

### **Pakeitimas 11**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

## 26 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(26a) pagal Direktyvą (ES) 2016/XXX [pakeisti nuoroda į direktyvą dėl terorizmo, kai ji bus paskelbta, ir atnaujinti straipsnio numerį] viešas teroristinio nusikaltimo kurstymas apibrėžtas, kaip su teroristine veikla susijęs nusikaltimas ir už jį baudžiama būtų baudžiama kaip už tyčinę nusikalstamą veiką. Todėl platinamas arba kitaip viešai tiek internete, tiek tiesiogiai pasiekiamu padarytas audiovizualinės žiniasklaidos turinys turint tikslą kurstyti teroristinio nusikaltimo padarymą turėtų būti laikomas neteisėtu turiniu. Be to valstybėms narėms nustatyta ne tik pareiga taikyti Direktyvą (ES) 2016/XXX, bet ir norint su šiomis tendencijomis kovoti ir plėtoti teigiamas priešingas idėjas užtikrinti interneto tiekėjų, Sąjungos agentūrų ir nacionalinių institucijų bendradarbiavimą;**

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl direktyvos 26 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(26b) patyčios kibernetinėje erdvėje tampa vis dažnesniu reiškiniu, ypač tarp paauglių, jog gali vykti ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose. Turėtų būti įgyvendinamos patyčių kibernetinėje erdvėje prevencijos programos, vykdančios kovą su tyčiojimusi kampanijas ir skatinant laikytis saugumo internete nurodymų, kaip tinkamai naudotis internetu;**

## Pakeitimas 13

### Pasiūlymas dėl direktyvos 28 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(28) didelei daliai vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose **laikomo** turinio negalioja vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjo redakcinė atsakomybė. Tačiau tie paslaugų teikėjai paprastai nustato, kaip organizuojamas turinys, konkrečiai, programos arba vartotojų sukurta vaizdo medžiaga, be kita ko, taikydami automatines priemones arba algoritmus. Todėl tie paslaugų teikėjai turėtų būti įpareigoti imtis tinkamų priemonių, kad nepilnamečiai būtų apsaugoti nuo turinio, kuris galėtų rimtai pakenkti jų fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam** vystymuisi, o visi **piliečiai** – nuo smurto ar neapykantos kurstymo prieš asmenų grupę, apibrėžiamą naudojant nuorodą į **lytį**, rasę, odos spalvą, religiją, **kilmę, tautinę ar etninę kilmę**, ar tokios grupės narij;

#### *Pakeitimas*

(28) didelei daliai vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose **pateikiamo** turinio negalioja vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjo redakcinė atsakomybė. Tačiau tie paslaugų teikėjai paprastai nustato, kaip organizuojamas turinys, konkrečiai, programos arba vartotojų sukurta vaizdo medžiaga, be kita ko, taikydami automatines priemones arba algoritmus. Todėl tie paslaugų teikėjai turėtų būti įpareigoti imtis tinkamų priemonių, kad nepilnamečiai būtų apsaugoti nuo turinio, kuris galėtų rimtai pakenkti jų fiziniam ar **protiniam** vystymuisi, o visi **naudotojai** – nuo smurto ar neapykantos kurstymo prieš asmenų grupę, apibrėžiamą naudojant nuorodą į rasę, odos spalvą, **etninę ar socialinę kilmę, genetinius bruožus, kalbą**, religiją **ar įsitikinimus, politines ar kitas pažiūras, priklausymą tautinei mažumai, turtinę padėtį, gimimą, amžių, lytį, lytinę raišką, lytinę tapatybę, seksualinę orientaciją, gyventojų statusą ar sveikatą**, ar tokios grupės narij. **Šiomis nuostatomis siekiama tiksliau apibrėžti „viešo smurto ar neapykantos kurstymo“ ypatybes, tačiau neketinama remtis tik jomis siekiant varžyti garso ir vaizdo turinio pateikimą.**

#### *Pagrindimas*

*Pamatinis sprendimas neapima visų nuostatų dėl argumentų, kurios vėliau įtrauktos į Komisijos pasiūlymą. Suderinimas su nuostatomis dėl argumentų, taip pat įtrauktų į Direktyvą 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai, užtikrintų geresnę apsaugą nuo neapykantos kurstymo. Tokiu suderinimu siekiama tiksliau apibrėžti „viešo smurto ar neapykantos kurstymo“ ypatybes, tačiau vien jomis neketinama remtis siekiant varžyti garso ir vaizdo turinio pateikimą.*

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl direktyvos 29 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(29) atsižvelgiant į tai, kiek paslaugų teikėjas susijęs su vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose *laikomu* turiniu, tos tinkamos priemonės turėtų būti susijusios su turinio organizavimu, o ne su pačiu turiniu. Šiuo tikslu šioje direktyvoje nustatytos priemonės turėtų būti taikomos nepažeidžiant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB<sup>34</sup> 14 straipsnio, kuriame nustatyta, kad tam tikrų informacinės visuomenės paslaugų teikėjai, saugantys neteisėtą informaciją, atleidžiami nuo atsakomybės. Kai teikiamos paslaugos, kurioms taikomas Direktyvos 2000/31/EB 14 straipsnis, šis reikalavimas taip pat turėtų būti taikomas nepažeidžiant tos direktyvos 15 straipsnio, kuriame draudžiama tuos paslaugų teikėjus bendrai įpareigoti stebėti tokią informaciją ir aktyviai domėtis faktais arba aplinkybėmis, rodančiomis neteisėtą veiklą, tačiau neatleidžiant nuo stebėjimo prievolės specifiniais atvejais ir, visų pirma, nenusižengiant pagal nacionalinės teisės aktus *priimtiems* nacionalinių *valdžios* institucijų *nurodymams*;

---

<sup>34</sup>2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (OL L 178, 2000 7 17, p. 1).

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl direktyvos 30 konstatuojamoji dalis

#### *Pakeitimas*

(29) atsižvelgiant į tai, kiek paslaugų teikėjas susijęs su vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformose *pateikimu* turiniu, tos tinkamos priemonės turėtų būti susijusios su turinio organizavimu, o ne su pačiu turiniu. Šiuo tikslu šioje direktyvoje nustatytos priemonės turėtų būti taikomos nepažeidžiant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB<sup>34</sup> 14 straipsnio, kuriame nustatyta, kad tam tikrų informacinės visuomenės paslaugų teikėjai, saugantys neteisėtą informaciją, atleidžiami nuo atsakomybės. Kai teikiamos paslaugos, kurioms taikomas Direktyvos 2000/31/EB 14 straipsnis, šis reikalavimas taip pat turėtų būti taikomas nepažeidžiant tos direktyvos 15 straipsnio, kuriame draudžiama tuos paslaugų teikėjus bendrai įpareigoti stebėti tokią informaciją ir aktyviai domėtis faktais arba aplinkybėmis, rodančiomis neteisėtą veiklą, tačiau neatleidžiant nuo stebėjimo prievolės specifiniais atvejais ir, visų pirma, nenusižengiant pagal nacionalinės teisės aktus *priimtoms* nacionalinių institucijų *teisminėms nutartims*;

---

<sup>34</sup>2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (OL L 178, 2000 7 17, p. 1).

(30) įgyvendinant tinkamas priemonės, kurios turi būti priimtos pagal šią direktyvą, tikslinga kuo labiau įtraukti vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjus. Todėl tikslinga skatinti bendrą reguliavimą.

Siekiant visoje Sąjungoje užtikrinti aiškų ir nuoseklų požiūrį šiuo klausimu, valstybėms narėms neturėtų būti leista reikalauti vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų imtis nepilnamečių apsaugos nuo žalingo turinio ir visų piliečių apsaugos nuo turinio, kuriame kurstomas smurtas ar neapykanta, priemonių, kurios būtų griežtesnės už numatytąsias šioje direktyvoje. Tačiau, kai tas turinys yra neteisėtas, valstybėms narėms turėtų likti galimybė imtis tokių griežtesnių priemonių laikantis Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsnio, ir imtis priemonių tinklaviečių, kuriose yra vaikų pornografijos arba per kurias ji platinama, turinio atžvilgiu, kaip reikalaujama ir leidžiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/93/ES<sup>35</sup> 25 straipsnį. Be to, vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams turėtų ir toliau būti leidžiama savanoriškai imtis griežtesnių priemonių;

---

<sup>35</sup> 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/93/ES dėl kovos su seksualine prievarta prieš vaikus, jų seksualiniu išnaudojimu ir vaikų pornografija, kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2004/68/TVR (OL L 335, 2011 12 17, p. 1).

(30) įgyvendinant tinkamas priemonės, kurios turi būti priimtos pagal šią direktyvą, tikslinga kuo labiau įtraukti **atitinkamus suinteresuotuosius subjektus, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas, ir** vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjus. Todėl tikslinga skatinti **skaidrų ir atskaitingą** bendrą reguliavimą.

Siekiant visoje Sąjungoje užtikrinti aiškų ir nuoseklų požiūrį šiuo klausimu, valstybėms narėms neturėtų būti leista reikalauti vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų imtis nepilnamečių apsaugos nuo žalingo turinio ir visų piliečių apsaugos nuo turinio, kuriame kurstomas smurtas ar neapykanta, priemonių, kurios būtų griežtesnės už numatytąsias šioje direktyvoje. Tačiau, kai tas turinys yra neteisėtas, valstybėms narėms turėtų likti galimybė imtis tokių griežtesnių priemonių laikantis Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsnio, ir imtis priemonių tinklaviečių, kuriose yra vaikų pornografijos arba per kurias ji platinama, turinio atžvilgiu, kaip reikalaujama ir leidžiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/93/ES<sup>35</sup> 25 straipsnį. Be to, vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams turėtų ir toliau būti leidžiama savanoriškai imtis griežtesnių priemonių;

---

<sup>35</sup> 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/93/ES dėl kovos su seksualine prievarta prieš vaikus, jų seksualiniu išnaudojimu ir vaikų pornografija, kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2004/68/TVR (OL L 335, 2011 12 17, p. 1).

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl direktyvos 30 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(30a) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad bet kokios priemonės, kurių imamasi įgyvendinant šią direktyvą, siekiant apriboti neteisėto turinio sklaidimą visuomenei internetu ar kitokias pastangas padaryti jį prieinamą visuomenei, atitiktų Pagrindinių teisių chartiją, neviršytų to, kas būtina ir proporcinga, ir būtų vykdomos prieš tai gavus teismo leidimą;*

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl direktyvos 31 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(31) pagal šią direktyvą imantis **tinkamų** priemonių, kuriomis nepilnamečiai būtų apsaugoti nuo žalingo turinio, o visi piliečiai – nuo turinio, kuriame kurstomas smurtas ar neapykanta, reikėtų rūpestingai išlaikyti pusiausvyrą tarp galiojančių pagrindinių teisių, nustatytų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Tai ypač pasakytina, kai tinka, apie teisę į privatų ir šeimos gyvenimą ir teisę į asmens duomenų apsaugą, saviraiškos ir informacijos laisvę, laisvę užsiimti verslu, diskriminacijos draudimą ir vaiko teises;

(31) pagal šią direktyvą imantis **būtinų** priemonių, kuriomis nepilnamečiai būtų apsaugoti nuo **neteisėto, žalingo, rasistinio ir ksenofobinio** turinio, o visi piliečiai – nuo turinio, kuriame kurstomas smurtas ar neapykanta, reikėtų rūpestingai išlaikyti pusiausvyrą tarp galiojančių pagrindinių teisių, nustatytų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Tai ypač pasakytina, kai tinka, apie teisę į privatų ir šeimos gyvenimą ir teisę į asmens duomenų apsaugą, saviraiškos ir informacijos laisvę, laisvę užsiimti verslu, diskriminacijos draudimą ir vaiko teises. **Valstybėms narėms tenka pozityvi pareiga užtikrinti, kad paskatos žiniasklaidos paslaugų teikėjams ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams, kuriems taikoma ši direktyva, būtų suderintos taip, jog galėtų būti perduodamas teisėtas turinys, įskaitant turinį, kuris gali įžeisti, šokiruoti arba sukristi. Taip pat ir tikrinti amžių pagal**

*įstatymą turėtų būti reikalaujama, tik jei tai būtina ir proporcinga, ir tai turėtų būti vykdoma užtikrinant maksimalią privatumo apsaugą;*

## **Pakeitimas 18**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 31 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(31a) 2011 m. ES vaiko teisių darbotvarkėje apibrėžta, kad Sutartys, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija ir JT vaiko teisių konvencija (angl. UNCRC) bus bendras visų su vaikais susijusių ES veiksmų pagrindas. JT vaiko teisių konvencijos 5 ir 19 straipsniai itin aktualūs vaikų apsaugai teikiant audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas;*

*Pagrindimas*

*Reikėtų pabrėžti JT vaiko teisių konvencijos reikšmę nepilnamečių apsaugai šiame sektoriuje.*

## **Pakeitimas 19**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 32 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(32) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai, kuriems taikoma ši direktyva, teikia informacinės visuomenės paslaugas, kaip apibrėžta Direktyvos 2000/31/EB 2 straipsnio a punkte. Todėl, kai tie paslaugų teikėjai įsisteigę valstybėje narėje, jiems taikomos tos direktyvos 3 straipsnyje nustatytos vidaus rinkos taisyklės. Tikslinga užtikrinti, kad tos pačios taisyklės būtų taikomos vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams, kurie įsisteigę ne valstybėje

(32) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai, kuriems taikoma ši direktyva, teikia informacinės visuomenės paslaugas, kaip apibrėžta Direktyvos 2000/31/EB 2 straipsnio a punkte, **ir paprastai teikia pateikimo paslaugas pagal minėtosios direktyvos 14 straipsnį.** Todėl, kai tie paslaugų teikėjai įsisteigę valstybėje narėje, jiems taikomos tos direktyvos 3 straipsnyje nustatytos vidaus rinkos taisyklės. Tikslinga užtikrinti, kad tos pačios taisyklės būtų taikomos vaizdo



narėje, siekiant išsaugoti nepilnamečių ir piliečių apsaugos priemonių, nustatytų šia direktyva, efektyvumą ir kiek įmanoma užtikrinti vienodas sąlygas, kai valstybėje narėje yra įsisteigusi tų paslaugų teikėjų patronuojančioji įmonė arba patronuojamoji įmonė arba kai tie paslaugų teikėjai priklauso grupei, ir kitas tos grupės subjektas yra įsisteigęs valstybėje narėje. Todėl reikėtų susitarti, kaip nustatyti, kuri valstybė narė turėtų būti laikoma tų paslaugų teikėjų įsisteigimo vieta. Taikant šioje direktyvoje ir Direktyvoje 2000/31/ES nustatytas su įsisteigimu susijusias taisykles, Komisijai turėtų būti pranešta apie kiekvienos valstybės narės jurisdikcijai priklausančius paslaugų teikėjus;

medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams, kurie įsisteigę ne valstybėje narėje, siekiant išsaugoti nepilnamečių ir piliečių apsaugos priemonių, nustatytų šia direktyva, efektyvumą ir kiek įmanoma užtikrinti vienodas sąlygas, kai valstybėje narėje yra įsisteigusi tų paslaugų teikėjų patronuojančioji įmonė arba patronuojamoji įmonė arba kai tie paslaugų teikėjai priklauso grupei, ir kitas tos grupės subjektas yra įsisteigęs valstybėje narėje. Todėl reikėtų susitarti, kaip nustatyti, kuri valstybė narė turėtų būti laikoma tų paslaugų teikėjų įsisteigimo vieta. Taikant šioje direktyvoje ir Direktyvoje 2000/31/ES nustatytas su įsisteigimu susijusias taisykles, Komisijai turėtų būti pranešta apie kiekvienos valstybės narės jurisdikcijai priklausančius paslaugų teikėjus;

## **Pakeitimas 20**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 32 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(32a) pagal Direktyvos 2000/31/EB 15 straipsnio 1 dalį valstybės narės neturi nustatyti bendros prievolės perdavimo, saugojimo ir pateikimo paslaugų teikėjams stebėti informaciją, kurią jie perduoda ar saugo, nei bendros prievolės aktyviai sekti faktus ar aplinkybes, kurie rodytų, jog esama neteisėtos veiklos. Šiuo klausimu Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (toliau – Teismas) savo sprendimuose bylose C-360/10<sup>1a</sup> ir C-70/10<sup>1b</sup> atmetė beveik visų atitinkamų paslaugų naudotojų aktyvaus stebėjimo priemones (vienoje byloje – taikomas interneto paslaugų teikėjų, kitoje – socialiniuose tinkluose) ir nurodė, jog draudžiama reikalauti, kad pateikimo paslaugų teikėjai vykdytų visuotinį***

*stebėjimą;*

---

*<sup>1a</sup> 2012 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismo sprendimas, Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (SABAM) v Netlog NV, C-360/10, ECLI:EU:C:2012:85.*

*<sup>1b</sup> 2011 m. lapkričio 24 d. Teisingumo Teismo sprendimas, Scarlet Extended SA v Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs SCRL (SABAM), C-70/10, ECLI:EU:C:2011:771.*

### *Pagrindimas*

*Pagal Direktyvą 2000/31/EB ir Teisingumo Teismo sprendimus bylose C-360/10 ir C-70/10.*

### **Pakeitimas 21**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
32 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(32b) atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač jos 11 straipsnį, šia direktyva siekiama Sąjungos teisėje įtvirtinti audiovizualinės žiniasklaidos reguliavimo institucijų nepriklausomumą užtikrinant, kad jos būtų teisiškai atskirtos ir funkcijų požiūriu nepriklausomos nuo sektoriaus ir vyriausybės, į jokią įstaigą nesikreiptų dėl nurodymų, iš jokios įstaigos jų negautų, veiktų skaidriai ir atskaitingai, kaip nustatyta įstatyme, ir turėtų pakankamus įgaliojimus;*

### **Pakeitimas 22**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
33 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(33) valstybių narių reguliavimo institucijos **gali** pasiekti reikiamo laipsnio **struktūrinį** nepriklausomumą **tik jeigu** jos įsteigtos kaip atskiri teisiniai subjektai. Todėl, siekdamas užtikrinti nacionalinių reguliavimo institucijų sprendimų nešališkumą, valstybės narės turėtų užtikrinti jų nepriklausomumą nuo vyriausybės, viešųjų institucijų ir pramonės. Šis nepriklausomumo reikalavimas neturėtų iš valstybių narių atimti galimybes įsteigti skirtingus sektorius kontroliuojančias reguliavimo įstaigas. Nacionalinėms reguliavimo institucijoms turėtų būti suteikti vykdymo užtikrinimo įgaliojimai ir išteklių, kurių reikia jų užduotims įvykdyti (kvalifikuoti darbuotojai ir finansiniai išteklių). Pagal šią direktyvą įsteigtos nacionalinių reguliavimo institucijų veikla turėtų neleisti nukrypti nuo žiniasklaidos pliuralizmo, kultūrų įvairovės, vartotojų apsaugos, vidaus rinkos ir sąžiningos konkurencijos skatinimo tikslų;

(33) valstybių narių reguliavimo institucijos **turėtų** pasiekti reikiamo laipsnio nepriklausomumą **dėl to, kad** jos įsteigtos kaip atskiri teisiniai subjektai. Todėl, siekdamas užtikrinti nacionalinių reguliavimo **įstaigų arba** institucijų sprendimų nešališkumą, valstybės narės turėtų užtikrinti jų nepriklausomumą nuo vyriausybės, viešųjų institucijų ir pramonės. Šis nepriklausomumo reikalavimas neturėtų iš valstybių narių atimti galimybes įsteigti skirtingus sektorius kontroliuojančias reguliavimo įstaigas. Nacionalinėms reguliavimo institucijoms turėtų būti suteikti **visapusiški** vykdymo užtikrinimo įgaliojimai ir išteklių, kurių reikia jų užduotims įvykdyti (kvalifikuoti darbuotojai ir finansiniai išteklių). Pagal šią direktyvą įsteigtos nacionalinių reguliavimo **įstaigų arba** institucijų veikla turėtų **būti skaidri ir** neleisti nukrypti nuo žiniasklaidos pliuralizmo, kultūrų įvairovės, vartotojų apsaugos **ir nediskriminavimo**, vidaus rinkos ir sąžiningos konkurencijos skatinimo tikslų;

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl direktyvos 35 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(35) siekdama užtikrinti nuoseklų Sąjungos audiovizualinių paslaugų reguliavimo sistemos taikymą visose valstybėse narėse, Komisija 2014 m. vasario 3 d. sprendimu<sup>36</sup> įsteigė Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupę (ERGA). ERGA vaidmuo yra **konsultuoti Komisiją** ir padėti **jai** užtikrinti nuoseklų Direktyvos 2010/13/ES įgyvendinimą visose valstybėse narėse ir palengvinti bendradarbiavimą tarp nacionalinių reguliavimo institucijų ir tarp nacionalinių

#### *Pakeitimas*

(35) siekdama užtikrinti nuoseklų Sąjungos audiovizualinių paslaugų reguliavimo sistemos taikymą visose valstybėse narėse, Komisija 2014 m. vasario 3 d. sprendimu<sup>36</sup> įsteigė Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupę (ERGA). ERGA vaidmuo yra **atlikti nepriklausomų ekspertų patariamąsias grupės funkcijas** ir padėti **Komisijai** užtikrinti nuoseklų Direktyvos 2010/13/ES įgyvendinimą visose valstybėse narėse ir palengvinti bendradarbiavimą tarp nacionalinių reguliavimo institucijų ir tarp nacionalinių

reguliavimo institucijų ir Komisijos;

reguliavimo institucijų ir Komisijos;

---

<sup>36</sup> 2014 m. vasario 3 d. Komisijos sprendimas dėl Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupės įsteigimo, C(2014) 462 final.

---

<sup>36</sup> 2014 m. vasario 3 d. Komisijos sprendimas dėl Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupės įsteigimo, C(2014) 462 final.

## **Pakeitimas 24**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 35 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(35a) šioje direktyvoje formalizuojamas ERGA, nepriklausomo, ekspertų patarimojo organo Komisijai ir nacionalinių reguliavimo įstaigų arba institucijų patirties ir geriausios praktikos mainų forumo, vaidmuo. ERGA patikima išskirtinė kompetencija konsultuoti jurisdikcijos klausimais ir teikti nuomones dėl Sąjungos elgesio kodeksų remiantis bendru reguliavimu;***

## **Pakeitimas 25**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 36 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(36) ERGA labai prisidėjo prie to, kad reguliavimo praktika būtų nuosekli, ir suteikė Komisijai vertingų konsultacijų įgyvendinimo klausimais. Taigi direktyvoje jos vaidmenį reikėtų oficialiai pripažinti ir sustiprinti. Todėl šia direktyva grupę reikėtų įsteigti dar kartą;

(36) ERGA labai prisidėjo prie to, kad reguliavimo praktika būtų nuosekli, ir suteikė Komisijai vertingų ***ir nepriklausomų*** konsultacijų įgyvendinimo klausimais. Taigi direktyvoje jos vaidmenį reikėtų oficialiai pripažinti ir sustiprinti. Todėl šia direktyva grupę reikėtų įsteigti dar kartą;

## **Pakeitimas 26**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 37 konstatuojamoji dalis**

(37) Komisijai reikėtų suteikti teisę konsultuotis su ERGA bet kuriuo su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugomis susijusiu klausimu. ERGA turėtų padėti Komisijai: teikti technines rekomendacijas, konsultuoti, padėti keistis geriausia praktika. Visų pirma Komisija turėtų konsultuotis su ERGA dėl Direktyvos 2010/13/ES taikymo siekdama, kad visoje bendrojoje skaitmeninėje rinkoje ji būtų įgyvendinama panašiau ir sklandžiau. Komisijai paprašius, ERGA turėtų pateikti nuomones, be kita ko, dėl jurisdikcijos ir Sąjungos elgesio kodeksų nepilnamečių apsaugos, kovos su neapykanta kurstančiomis kalbomis, komercinių audiovizualinių pranešimų apie riebalinę, daug druskos ir (arba) natrio ir cukrų turintį maistą srityse;

## **Pakeitimas 27**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 38 konstatuojamoji dalis**

(38) direktyva nedaro poveikio valstybių narių galimybei nustatyti visuotinės svarbos turinio, sukurto laikantis apibrėžtų visuotinės svarbos tikslų, ***tokių kaip žiniasklaidos pliuralizmas, žodžio laisvė ir kultūrų įvairovė, surandamumo ir prieinamumo*** užtikrinimo prievoles. Tokios prievolės turėtų būti ***nustatytos tik kai jos būtinos siekiant*** visuotinės svarbos ***tikslų***, kuriuos valstybės narės aiškiai apibrėžė laikydamosi Sąjungos teisės aktu. ***Todėl valstybės turėtų visų pirma išnagrinėti, ar reikia imtis reguliavimo priemonių, kuriomis keičiama pagal rinkos jėgas susiklosčiusi padėtis. Nusprendusios nustatyti surandamumo***

(37) Komisijai reikėtų suteikti teisę konsultuotis su ERGA bet kuriuo su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugomis susijusiu klausimu. ERGA turėtų padėti Komisijai: teikti technines rekomendacijas, konsultuoti, padėti keistis geriausia praktika. Visų pirma Komisija turėtų konsultuotis su ERGA dėl Direktyvos 2010/13/ES taikymo siekdama, kad visoje bendrojoje skaitmeninėje rinkoje ji būtų įgyvendinama panašiau ir sklandžiau. Komisijai paprašius, ERGA turėtų pateikti nuomones, be kita ko, dėl jurisdikcijos ir Sąjungos ***taisyklių bei*** elgesio kodeksų nepilnamečių apsaugos, kovos su ***rasizmu, ksenofobija ir*** neapykanta kurstančiomis kalbomis, komercinių audiovizualinių pranešimų apie riebalinę, daug druskos ir (arba) natrio ir cukrų turintį maistą srityse;

(38) direktyva nedaro poveikio valstybių narių galimybei nustatyti visuotinės svarbos turinio, sukurto laikantis apibrėžtų visuotinės svarbos tikslų, ***prieinamumo ir tinkamo pastebimumo*** užtikrinimo prievoles. Tokios prievolės turėtų būti ***proporcingos ir atitikti*** visuotinės svarbos ***tikslus***, kuriuos valstybės narės aiškiai apibrėžė laikydamosi Sąjungos teisės aktu, ***kaip antai žiniasklaidos pliuralizmas, žodžio laisvė, kultūrų ir regionų įvairovė bei kalbų išsaugojimas;***

*taisykles, valstybės narės įmonėms turėtų nustatyti tik proporcingas prievoles, kurios svarbios dėl teisėtų viešosios politikos aspektų;*

#### *Pagrindimas*

*Sąvoka „surandamumas“ labai neaiški.*

### **Pakeitimas 28**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 39 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(39) *šioje direktyvoje užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, ypač tų, kurie pripažinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Šia direktyva visų pirma siekiama visapusiškai užtikrinti teisę į saviraiškos laisvę, laisvę užsiimti verslu bei teisę į teisminę peržiūrą ir skatinti užtikrinti vaiko teises, įtvirtintas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;*

### **Pakeitimas 29**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 39 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(39) *valstybės narės, įgyvendindamos šią direktyvą, privalo gerbti pagrindines teises ir laikytis principų, ypač tų, kurie pripažinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Valstybės narės visų pirma turėtų užtikrinti, kad nė viena priemonė, priimta perkeliant šią direktyvą į nacionalinę teisę, tiesiogiai ar netiesiogiai nepakenktų teisei į saviraiškos laisvę, laisvei užsiimti verslu bei teisei į teisminę peržiūrą ir skatinti užtikrinti vaiko teises, įtvirtintas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;*

(39a) *tais atvejais, kai nacionalinė teisė aiškiai kliudo naudotis viena ar daugiau Sutartimi garantuojamų pagrindinių teisių, galima pasinaudoti ES teisėje numatytomis išimtimis, tačiau tik tokiu mastu, kuris atitinka Teismo nustatytas pagrindines teises. Ši pareiga paisyti pagrindinių teisių aiškiai patenka į ES teisės ir atitinkamai Chartijos taikymo sritį. Todėl tie atvejai, kai valstybė narė*

*naudojasi ES teisėje numatytomis išimtimis, siekdama pagrįsti, kodėl trukdoma naudotis Sutartyje garantuojama pagrindine laisve, turėtų būti laikomi Sąjungos teisės įgyvendinimu, kaip nustatyta Chartijos 51 straipsnio 1 dalyje;*

#### *Pagrindimas*

*Pagal 2014 m. balandžio 30 d. Europos Sąjungos teisingumo Teismo sprendimą byloje C-390/12 Pfleger ir kiti.*

### **Pakeitimas 30**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 40 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(40) siekiant išsaugoti pagrindinę laisvę gauti informacijos ir užtikrinti visapusišką ir tinkamą žiūrovų interesų apsaugą Sąjungoje, nepaprastai didelę reikšmę turi teisė galėti žiūrėti ir klausytis politikos žinių programų. Kadangi audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reikšmė visuomenei ir demokratijai nesiliauja didėjusi, politikos žinių transliacijos turėtų būti *kuo plačiau* pasiekiamos tarpvalstybiniu mastu Europos Sąjungoje, nepažeidžiant autorių teisių taisyklių;

### **Pakeitimas 31**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 42 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

(40) siekiant išsaugoti pagrindinę laisvę gauti informacijos ir užtikrinti visapusišką ir tinkamą žiūrovų interesų apsaugą Sąjungoje, nepaprastai didelę reikšmę turi teisė galėti žiūrėti ir klausytis politikos žinių programų. Kadangi audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reikšmė visuomenei ir demokratijai nesiliauja didėjusi, politikos žinių transliacijos turėtų būti pasiekiamos tarpvalstybiniu mastu Europos Sąjungoje, nepažeidžiant autorių teisių taisyklių;

*(42a) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių užtikrinti, kad ši direktyva būtų tinkamai, laiku ir veiksmingai perkelta į nacionalinę teisę ir taikoma;*

## Pakeitimas 32

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis

Direktyva 2010/13/ES

1 straipsnio 1 dalies a a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

aa) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslauga – tai paslauga, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 ir 57 straipsniuose, kuri atitinka **tokius** reikalavimus:

#### *Pakeitimas*

aa) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslauga – tai paslauga, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 ir 57 straipsniuose, kuri atitinka **visus šiuos** reikalavimus:

## Pakeitimas 33

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis

Direktyva 2010/13/ES

1 straipsnio 1 dalies a a punkto iii papunktis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

iii) pagrindinis paslaugos arba nuo jos atsiejamos dalies tikslas yra teikti plačiam visuomenei programas ir vartotojų sukurtą vaizdo medžiagą informavimo, pramogų ar švietimo tikslais;

#### *Pakeitimas*

iii) pagrindinis paslaugos arba nuo jos atsiejamos dalies tikslas yra teikti plačiam visuomenei programas ir vartotojų sukurtą vaizdo medžiagą informavimo, pramogų ar švietimo tikslais **arba paslauga atlieka svarbų vaidmenį jas teikdama;**

## Pakeitimas 34

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 1 punkto d papunktis

Direktyva 2010/13/ES

1 straipsnio 1 dalies b a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

ba) vartotojų sukurta vaizdo medžiaga – vaizdų, perteikiančių judesį, lydimą arba nelydimą garso, visuma, sudaranti atskirą vienetą, kurį sukūrė ir (arba) į vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformą įkėlė vienas ar daugiau naudotojų;

#### *Pakeitimas*

ba) vartotojų sukurta vaizdo medžiaga – vaizdų, perteikiančių judesį, lydimą arba nelydimą garso, visuma, sudaranti atskirą vienetą, kurį sukūrė ir (arba) į vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformą **nepriklausomai ir atskirai nuo jos** įkėlė



vienas ar daugiau naudotojų;

## Pakeitimas 35

### Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 5 punkto d papunktis

Direktyva 2010/13/ES

4 straipsnio 7 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

7. *Valstybės narės* šia direktyva koordinuojamose srityse skatina, kiek tai leidžiama pagal *jų* teisines sistemas, bendrą reguliavimą ir savireguliaciją taikant *nacionaliniu lygmeniu priimtus* elgesio kodeksus. Šie kodeksai turi būti parengti taip, kad juos plačiai remtų pagrindiniai suinteresuotieji subjektai *atitinkamose valstybėse narėse*. Elgesio kodeksuose turėtų būti aiškiai ir nedviprasmiškai išdėstyti jų tikslai. Juose turi būti numatytas reguliarus, skaidrus ir nepriklausomas stebėjimas ir vertinimas, kaip sprendžiami iškelti uždaviniai. Juose turi būti numatytas efektyvus vykdymo užtikrinimas, įskaitant, kai tinka, atitinkamas efektyvias ir proporcingas sankcijas.

#### *Pakeitimas*

7. *Komisija* šia direktyva koordinuojamose srityse skatina *ir palengvina*, kiek tai leidžiama pagal *nacionalines* teisines sistemas, bendrą reguliavimą ir savireguliaciją taikant elgesio kodeksus. Šie kodeksai turi būti parengti taip, kad juos plačiai remtų pagrindiniai suinteresuotieji subjektai *ir patvirtintų nacionalinė reguliavimo įstaiga arba institucija*. Elgesio kodeksuose turėtų būti aiškiai ir nedviprasmiškai išdėstyti jų tikslai *ir priemonės*. Juose turi būti numatytas reguliarus, skaidrus ir nepriklausomas stebėjimas ir vertinimas, kaip sprendžiami iškelti uždaviniai. Juose turi būti numatytas efektyvus *ir skaidrus* vykdymo užtikrinimas, įskaitant, kai tinka, *taikant* atitinkamas efektyvias ir proporcingas sankcijas. *Valstybės narės užtikrina, kad tuo atveju, kai taikant bendrą reguliavimą pasiekti pageidaujamo apsaugos lygio nepavyko, nacionalinės reguliavimo įstaigos arba institucijos turėtų įgaliojimus efektyviai užtikrinti vykdymą, be kita ko, nustatyti privalomus elgesio kodeksus ir taikyti administracines sankcijas*.

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 5 punkto d a papunktis (naujas)

Direktyva 2010/13/ES

4 straipsnio 7 a dalis (nauja)

da) *įterpiama ši dalis:*

**7a. Ši direktyva ir bet kuris jos įgyvendinimo aktas nepažeidžia Direktyvos 2000/31/EB ir ypač jos 14 ir 15 straipsnių.**

## Pakeitimas 37

### Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 8 punktą

Direktyva 2010/13/ES

6 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės tinkamomis priemonėmis užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančių **audiovizualinės** žiniasklaidos paslaugų teikėjų teikiamomis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis nebūtų kurstomas smurtas ar neapykanta prieš asmenų grupę, apibrėžiamą nurodant **lytį, rasinę ar etninę** kilmę, religiją ar **įsitikinimus, neįgalumą**, amžių **ar** lytinę orientaciją, **arba prieš tokios grupės nari;**

*Pakeitimas*

Valstybės narės tinkamomis priemonėmis užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų teikiamomis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis nebūtų kurstomas smurtas ar neapykanta **(neapykanta kurstanti kalba)** prieš **asmenį ar** asmenų grupę, apibrėžiamą nurodant **rasę, odos spalvą, etninę ar socialinę** kilmę, **genetines ypatybes, kalbą**, religiją ar **tikėjimą, politines ar kitas pažiūras, priklausymą tautinei mažumai, turtinę padėtį, gimimo aplinkybes, negalią**, amžių, **lytį, lyties raišką, lytinę tapatybę**, lytinę orientaciją, **gyvenimo šalyje statusą ar sveikatą;**

## Pakeitimas 38

### Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 9 punktą

Direktyva 2010/13/ES

6 a straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai suteiktų žiūrovams pakankamai

*Pakeitimas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai suteiktų žiūrovams pakankamai

informacijos apie turinį, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam** nepilnamečių vystymuisi. Tuo tikslu valstybės narės gali naudoti teikiamųjų terminų, kuriais nurodomas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos turinio pobūdis, sistemą.

informacijos apie turinį, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam ar **protiniam** nepilnamečių vystymuisi. Tuo tikslu valstybės narės gali naudoti teikiamųjų terminų, kuriais nurodomas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos turinio pobūdis, sistemą, **kuri tinkamai įspėja tėvus, kad jie neleistų vaikams žiūrėti tam tikrų programų.**

## **Pakeitimas 39**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 10 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
7 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

10) 7 straipsnis **išbraukiamas.**

*Pakeitimas*

10) 7 straipsnis **pakeičiamas taip:**

***Valstybės narės užtikrina, kad paslaugos, kurias teikia jų jurisdikcijai priklausantys audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai, taptų prieinamos asmenims, turintiems regėjimo ir (arba) klausos negalią, be kita ko, naudojant kurtiesiems ir neprigirdintiesiems skirtus subtitrus, vertimą į gestų kalbą, taip pat bet kokiai vaizdinei informacijai skirtus garsinius pranešimus ir garsinį aprašymą. Valstybės narės turėtų reikalauti, kad žiniasklaidos paslaugų teikėjai kasmet teiktų informaciją apie savo paslaugų prieinamumą.***

## **Pakeitimas 40**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 11 punkto -a papunktis (naujas)**  
Direktyva 2010/13/ES  
9 straipsnio 1 dalies g a punktą (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***-a) 1 dalis po ga punkto papildoma taip:***

*ga) komerciniai audiovizualiniai pranešimai apie azartinių lošimų paslaugas neturi būti skirti būtent nepilnamečiams ir jie turi apimti aiškų pranešimą, kad azartiniai lošimai nepilnamečiams draudžiami, kuriame nurodomas minimalus amžiaus, iki kurio žaisti azartinius lošimus draudžiama.*

## **Pakeitimas 41**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 11 punkto a papunktis**  
Direktyva 2010/13/ES  
9 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės ir Komisija skatina rengti savireguliacijos ir bendro reguliacijos elgesio kodeksus dėl programų, **kurių auditorijoje daug vaikų**, lydinčių arba į jas įtrauktų netinkamų komercinių audiovizualinių pranešimų apie maisto produktus ir gėrimus, kurių sudėtyje yra maistinių medžiagų ir maistiniu arba fiziologiniu poveikiu pasižyminčių medžiagų, visų pirma riebalų, riebalų rūgščių transizomerų, druskos ir (arba) natrio ir cukrų, kurių nerekomenduojama vartoti per daug.

### *Pakeitimas*

Valstybės narės ir Komisija skatina rengti savireguliacijos ir bendro reguliacijos elgesio kodeksus dėl **vaikams skirtuose kanaluose rodomas** programų **ir vaikams skirtas audiovizualines programas** lydinčių arba į jas įtrauktų netinkamų komercinių audiovizualinių pranešimų apie maisto produktus ir gėrimus, kurių sudėtyje yra maistinių medžiagų ir maistiniu arba fiziologiniu poveikiu pasižyminčių medžiagų, visų pirma riebalų, riebalų rūgščių transizomerų, druskos ir (arba) natrio ir cukrų, kurių nerekomenduojama vartoti per daug.

## **Pakeitimas 42**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 13 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
11 straipsnio 2 dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Rodyti prekes leidžiama teikiant visas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas, išskyrus per žinių ir naujienų programas, vartotojų reikalų programas, religines programas **ir** programas, **kurių**

### *Pakeitimas*

2. Rodyti prekes leidžiama teikiant visas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas, išskyrus per žinių ir naujienų programas, vartotojų reikalų programas, religines programas, **taip pat per vaikams**

*auditorijoje daug vaikų.*

*skirtus kanalus rodomas programos ir  
vaikams skirtas audiovizualines  
programas.*

### **Pakeitimas 43**

#### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 14 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
12 straipsnis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad jų jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų programos, kurios gali rimtai pakenkti fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam** nepilnamečių vystymuisi, būtų teikiamos tik taip, kad nepilnamečiai jų paprastai negalėtų girdėti ar matyti. Tokios priemonės, be kita ko, gali būti transliavimo laiko parinkimas, amžiaus tikrinimo priemonės ar kitos techninės priemonės. Jos turi būti proporcingos galimai programos žalai.

Žalingiausia turiniui, toks kaip savitiksliis smurtas ir pornografija, taikomos griežčiausios priemonės, tokios kaip šifravimas ir veiksminga tėvų kontrolė.

#### *Pakeitimas*

Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad jų jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų programos, kurios gali rimtai pakenkti fiziniam ar **protiniam** nepilnamečių vystymuisi, būtų teikiamos tik taip, kad nepilnamečiai jų paprastai negalėtų girdėti ar matyti. Tokios priemonės, be kita ko, gali būti transliavimo laiko parinkimas, amžiaus tikrinimo priemonės ar kitos techninės priemonės. Jos turi būti proporcingos galimai programos žalai, **jas taikant neturi būti jokio papildomo asmens duomenų tvarkymo ir jomis neturi būti pažeidžiamas Reglamento (ES) 2016/679 8 straipsnis.**

Žalingiausia turiniui, toks kaip savitiksliis smurtas ir pornografija, taikomos griežčiausios priemonės, tokios kaip šifravimas ir veiksminga tėvų kontrolė.

***Valstybės narės užtikrina, kad priemonės, kurių imasi siekiant apsaugoti nepilnamečius nuo valstybės narės jurisdikcijai priklausančių audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjų teikiamų programų ir turinio, kurie gali pakenkti fiziniam ar protiniam vystymuisi, būtų būtinos ir proporcingos ir kad jas taikant būtų visapusiškai laikomasi Chartijoje, ypač jos III antraštinėje dalyje ir 52 straipsnyje, nustatytų pareigų.***

## Pakeitimas 44

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Nepažeisdamos Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsnių, valstybės narės užtikrina, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugų teikėjai imtųsi tinkamų priemonių:

#### *Pakeitimas*

1. Nepažeisdamos Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsnių, **Komisija ir** valstybės narės užtikrina, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugų teikėjai imtųsi tinkamų priemonių:

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 1 dalies a punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) apsaugoti nepilnamečius nuo turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam jų** vystymuisi;

#### *Pakeitimas*

a) apsaugoti **visus** nepilnamečius nuo turinio, kuris gali rimtai pakenkti **jų** fiziniam ar **protiniam** vystymuisi;

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 1 dalies b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) apsaugoti visus piliečius nuo smurto ar neapykantos kurstymo prieš asmenų grupę, apibrėžiamą nurodant **lytį**, rasę, odos spalvą, religiją, **kilmę, tautinę ar etninę kilmę**, ar tokios grupės narį.

#### *Pakeitimas*

b) apsaugoti visus piliečius nuo smurto ar neapykantos kurstymo prieš asmenų grupę, apibrėžiamą nurodant rasę, odos spalvą, **etninę ar socialinę kilmę, genetines ypatybes, kalbą**, religiją ar

*tikėjimą, politinius ar kitokius įsitikinimus, priklausymą tautinei mažumai, turtinę padėtį, gimimo aplinkybes, negalią, amžių, lytį, lyties raišką, lytinę tapatybę, seksualinę orientaciją, gyventojų statusą ar sveikatą, ar tokios grupės narį. Šiomis nuostatomis dėl argumentų siekiama konkrečiau paaiškinti „viešo smurto ar neapykantos kurstymo“ ypatybes, tačiau, siekiant apriboti garso ir vaizdo turinio prieinamumą, remtis vien tik jomis nepakanka. Valstybės narės užtikrina, kad į tokį ketinimą visais atvejais būtų atsižvelgiama ir kad būtų gerbiama saviraiškos, ypač meninės, literatūrinės ir žurnalistinės saviraiškos, laisvė.*

## **Pakeitimas 47**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos**

#### **1 straipsnio 1 dalies 19 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 2 dalies 2 pastraipos a punktą

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

a) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų sąlygose **apibrėžti ir** taikyti smurto ir neapykantos kurstymo sąvokas, nurodytas 1 dalies b punkte, ir turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam** nepilnamečių vystymuisi, sąvoką, laikantis atitinkamai 6 ir 12 straipsnių;

#### *Pakeitimas*

a) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų sąlygose taikyti smurto ir neapykantos kurstymo sąvokas, nurodytas 1 dalies b punkte, ir turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam ar **protiniam** nepilnamečių vystymuisi, sąvoką, laikantis atitinkamai 6 ir 12 straipsnių, **ir nurodyti tų sąvokų ypatybes; Valstybės narės užtikrina, kad sąlygomis grindžiamas priemonės būtų leidžiama taikyti tik tuo atveju, jei nacionalinėse procedūrinėse taisyklėse yra numatoma galimybė naudotojams ginti savo teises teisme sužinojus apie tokias priemones;**

## Pakeitimas 48

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 2 dalies 2 pastraipos b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) sukurti ir taikyti mechanizmus, kuriais naudodamiesi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojai atitinkamam vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjui praneštų ir pažymėtų 1 dalyje nurodytą turinį, kuris *laikomas* jo platformoje;

#### *Pakeitimas*

b) sukurti ir taikyti *skaidrius ir vartotojams draugiškus* mechanizmus, kuriais naudodamiesi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojai atitinkamam vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjui praneštų ir pažymėtų 1 dalyje nurodytą turinį, kuris *pateikiamas* jo platformoje;

## Pakeitimas 49

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 2 dalies 2 pastraipos c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) sukurti ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojams taikyti amžiaus tikrinimo priemonės turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam, *protiniam* ar *moraliniam* nepilnamečių vystymuisi, atžvilgiu;

#### *Pakeitimas*

c) sukurti ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojams taikyti *veiksmingas* amžiaus tikrinimo priemonės turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam ar *protiniam* nepilnamečių vystymuisi, atžvilgiu. *Taikant tokias sistemas neturi būti jokio papildomo asmens duomenų tvarkymo ir jomis neturi būti pažeidžiamas Reglamento (ES) 2016/679 8 straipsnis;*

## Pakeitimas 50

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 2 dalies 2 pastraipos d punktas



*Komisijos siūlomas tekstas*

d) sukurti ir taikyti sistemas, leidžiančias vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos naudotojams reitinguoti 1 dalyje nurodytą turinį;

*Pakeitimas*

d) sukurti ir taikyti **lengvai naudojamas** sistemas, leidžiančias vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos naudotojams reitinguoti 1 dalyje nurodytą turinį;

**Pakeitimas 51**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**1 straipsnio 1 dalies 19 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 2 dalies 2 pastraipos e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) sukurti tėvų kontrolės sistemas turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam, **protiniam** ar **moraliniam** nepilnamečių vystymuisi, atžvilgiu;

*Pakeitimas*

e) sukurti **galutinių naudotojų valdomas** tėvų kontrolės sistemas turinio, kuris gali rimtai pakenkti fiziniam ar **protiniam** nepilnamečių vystymuisi, atžvilgiu;

**Pakeitimas 52**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**1 straipsnio 1 dalies 19 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 2 dalies 2 pastraipos f punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) sukurti ir taikyti sistemas, kuriomis vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai paaiškina vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojams, kokį rezultatą davė b punkte nurodytas pranešimas ir pažymėjimas.

*Pakeitimas*

f) sukurti ir taikyti sistemas, kuriomis vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai paaiškina vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojams, **kaip galioja ir** kokį rezultatą davė b punkte nurodytas pranešimas ir pažymėjimas.

**Pakeitimas 53**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**1 straipsnio 1 dalies 19 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

28 a straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių įgyvendinimo tikslais **valstybės narės** skatina bendrą reguliavimą, kaip nustatyta 4 straipsnio 7 dalyje.

*Pakeitimas*

3. 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių įgyvendinimo tikslais **Komisija** skatina bendrą reguliavimą, kaip nustatyta 4 straipsnio 7 dalyje, **priimdama gaires, kuriomis užtikrinama, kad elgesio kodeksai atitiktų šios direktyvos nuostatas ir būtų visapusiškai laikomasi Pagrindinių teisių chartijoje, ypač jos 52 straipsnyje, nustatytų pareigų.**

**Pakeitimas 54**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 19 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
28a straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Valstybės narės sukuria reikiamus mechanizmus 2 ir 3 dalyse nurodytų priemonių, kurių ėmėsi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai, **tinkamumui** įvertinti. Valstybės narės paveda šią užduotį pagal 30 straipsnį paskirtoms institucijoms.

*Pakeitimas*

4. Valstybės narės sukuria reikiamus mechanizmus 2 ir 3 dalyse nurodytų priemonių, kurių ėmėsi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai, **teisėtumui, skaidrumui, būtinumui, veiksmingumui ir proporcingumui** įvertinti. Valstybės narės paveda šią užduotį pagal 30 straipsnį paskirtoms institucijoms. **Nepriklausomos nacionalinės reguliavimo įstaigos arba institucijos pateikia gaires, būtinas siekiant užtikrinti, kad taikant priemones, kurių imtasi, būtų gerbiama saviraiškos laisvė, kad jos būtų grindžiamos išankstiniu teismo leidimu ir apimtų būtinybę informuoti naudotojus.**

**Pakeitimas 55**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 19 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
28 a straipsnio 5 dalis

5. Valstybės narės vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams netaiko griežtesnių priemonių, negu nurodytosios 1 ir 2 dalyse.

Valstybėms narėms *lieka teisė nustatyti griežtesnes priemones* neteisėto turinio atžvilgiu. Jos tvirtina tokias priemones, laikydamosi sąlygų, nustatytų galiojančiuose Sąjungos teisės aktuose, tokiuose kaip, atitinkamai, Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsniai arba Direktyvos 2011/93/ES 25 straipsnis.

5. Valstybės narės vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams netaiko griežtesnių priemonių, negu nurodytosios 1 ir 2 dalyse.

Valstybėms narėms *nedraudžiama nustatyti griežtesnių priemonių, susijusių su neteisėtu turiniu, jeigu visos priemonės, kurių vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai ėmėsi šios direktyvos taikymo tikslais, siekdami apriboti neteisėto turinio platinimą visuomenei internetu ar kitokias pastangas padaryti jį prieinamą visuomenei, atitinka Pagrindinių teisių chartiją, neviršija to, kas būtina ir proporcinga, ir jų imtasi remiantis išankstiniu teisminės institucijos leidimu*. Jos tvirtina tokias priemones, laikydamosi sąlygų, nustatytų galiojančiuose Sąjungos teisės aktuose, tokiuose kaip, atitinkamai, Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsniai arba Direktyvos 2011/93/ES 25 straipsnis. *Valstybės narės nereikalauja, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai taikytų griežtesnes ex ante kontrolės priemones.*

## **Pakeitimas 56**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 19 punktas**  
Direktyva 2010/13/ES  
28a straipsnio 6 dalis

6. Valstybės narės užtikrina, kad, sprendžiant naudotojų ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų ginčus, susijusius su 1 ir 2 dalyse nurodytų tinkamų priemonių taikymu, veiktų skundų nagrinėjimo ir teisių gynimo mechanizmai.

6. Valstybės narės užtikrina, kad, sprendžiant naudotojų ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų ginčus, susijusius su 1 ir 2 dalyse nurodytų tinkamų priemonių taikymu, veiktų *efektyvūs* skundų nagrinėjimo ir teisių gynimo mechanizmai, *įskaitant atsakomojo pranešimo pateikimo*

*procedūra.*

## **Pakeitimas 57**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 20 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

XI skyriaus antraštinė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

VALSTYBIŲ NARIŲ REGULIAVIMO  
INSTITUCIJOS;

*Pakeitimas*

VALSTYBIŲ NARIŲ REGULIAVIMO  
**ĮSTAIGOS IR** INSTITUCIJOS;

## **Pakeitimas 58**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

30 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kiekviena valstybė narė paskiria vieną ar daugiau nepriklausomų nacionalinių reguliavimo institucijų. Valstybės narės užtikrina, kad jos būtų teisiškai atskirtos ir funkciškai nepriklausomos nuo visų kitų viešųjų ar privačiųjų įstaigų. Tai nedaro poveikio valstybių narių galimybei įsteigti skirtingus sektorius kontroliuojančias reguliavimo įstaigas.

*Pakeitimas*

1. Kiekviena valstybė narė paskiria vieną ar daugiau nepriklausomų nacionalinių reguliavimo **įstaigų arba** institucijų. Valstybės narės užtikrina, kad jos būtų teisiškai atskirtos ir funkciškai nepriklausomos nuo **vyriausybės ir** visų kitų viešųjų ar privačiųjų įstaigų. Tai nedaro poveikio valstybių narių galimybei įsteigti skirtingus sektorius kontroliuojančias reguliavimo įstaigas.

## **Pakeitimas 59**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**

Direktyva 2010/13/ES

30 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo įstaigos arba institucijos vadovo ar vadovavimo**

*nacionalinei reguliavimo įstaigai funkciją atliekančio kolegialaus organo narių skyrimo procedūra būtų skaidri ir kad ją vykdant būtų užtikrinamas tokioms funkcijoms atlikti reikalingo lygio nepriklausomumas.*

## **Pakeitimas 60**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
30 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos savo įgaliojimus vykdytų nešališkai, skaidriai ir vadovaudamosi šios direktyvos tikslais, visų pirma, žiniasklaidos pliuralizmu, kultūrų įvairove, vartotojų apsauga, vidaus rinka ir sąžiningos konkurencijos skatinimu.

*Pakeitimas*

Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo *įstaigos arba* institucijos savo įgaliojimus vykdytų nešališkai, skaidriai ir vadovaudamosi šios direktyvos tikslais, visų pirma, žiniasklaidos pliuralizmu, *nediskriminavimu*, kultūrų įvairove, vartotojų apsauga, vidaus rinka ir sąžiningos konkurencijos skatinimu.

## **Pakeitimas 61**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
30 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų pakankamus vykdymo užtikrinimo įgaliojimus, kad galėtų tinkamai vykdyti savo funkcijas.

*Pakeitimas*

4. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo *įstaigos arba* institucijos turėtų pakankamus vykdymo užtikrinimo įgaliojimus *ir išteklius*, kad galėtų tinkamai vykdyti savo funkcijas.

## **Pakeitimas 62**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Nacionalinės reguliavimo institucijos vadovas **arba** kolegialaus organo, vykdančio tą funkciją nacionalinėje reguliavimo institucijoje, nariai gali būti atleisti tik tuo atveju, jei nebeatitinka jų pareigoms eiti reikalingų sąlygų, iš anksto nustatytų nacionaliniuose teisės aktuose. Sprendimas dėl atleidimo skelbiamas viešai, ir pateikiamas atleidimo pagrindas.

*Pakeitimas*

5. Nacionalinės reguliavimo **įstaigos arba** institucijos vadovas **ar** kolegialaus organo, vykdančio tą funkciją nacionalinėje reguliavimo **įstaigoje arba** institucijoje, nariai gali būti atleisti tik tuo atveju, jei nebeatitinka jų pareigoms eiti reikalingų sąlygų, iš anksto nustatytų nacionaliniuose teisės aktuose, **ir jei pateiktas pagrįstas išankstinis pranešimas apie atleidimą**. Sprendimas dėl atleidimo skelbiamas viešai, ir pateikiamas atleidimo pagrindas.

**Pakeitimas 63**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Įsteigiama Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupė (ERGA).

*Pakeitimas*

1. Įsteigiama Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupė (ERGA) – **nepriklausoma ekspertų patarimoji grupė, padedanti Komisijai, ir nacionalinių reguliavimo įstaigų arba institucijų patirties ir geriausios praktikos mainų forumas**.

**Pakeitimas 64**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Ją sudaro audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų srities nacionalinės nepriklausomos reguliavimo institucijos.

*Pakeitimas*

2. Ją sudaro audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų srities nacionalinės nepriklausomos reguliavimo **įstaigos arba**

Joms atstovauja nacionalinių reguliavimo institucijų vadovai arba paskirti aukšto lygio atstovai, kuriems tenka pirminė atsakomybė už audiovizualinių žiniasklaidos paslaugų priežiūrą, o kai nacionalinių reguliavimo *institucijos* nėra – kiti pagal jų procedūras atrinkti atstovai. Grupės posėdžiuose dalyvauja Komisijos atstovas.

*institucijos, į kurių sąrašą gali būti įtraukiamos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų srityje visapusiškai kompetentingos regioninės nepriklausomos reguliavimo įstaigos arba institucijos.* Joms atstovauja nacionalinių reguliavimo *įstaigų arba* institucijų vadovai arba paskirti aukšto lygio atstovai, kuriems tenka pirminė atsakomybė už audiovizualinių žiniasklaidos paslaugų priežiūrą, o kai nacionalinių reguliavimo *įstaigų arba institucijų* nėra – kiti pagal jų procedūras atrinkti atstovai. Grupės posėdžiuose dalyvauja Komisijos atstovas.

## **Pakeitimas 65**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 3 dalies a punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) konsultuoti Komisiją ir padėti jai užtikrinti nuoseklų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliavimo sistemos įgyvendinimą visose valstybėse narėse;

*Pakeitimas*

a) konsultuoti Komisiją ir padėti jai užtikrinti *darnų*, nuoseklų *ir skaidrų* audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliavimo sistemos įgyvendinimą visose valstybėse narėse;

## **Pakeitimas 66**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 3 dalies b punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) konsultuoti Komisiją ir padėti jai visais Komisijos kompetencijos klausimais, susijusiais su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis. Grupė gali konsultuotis su rinkos dalyviais, vartotojais ir galutiniais naudotojais, kad surinktų reikiamą informaciją, jei to reikia siekiant konsultuoti Komisiją tam tikrais

*Pakeitimas*

b) konsultuoti Komisiją ir padėti jai visais Komisijos kompetencijos klausimais, susijusiais su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis. Grupė gali konsultuotis su rinkos dalyviais, vartotojais, *atitinkamomis pilietinėmis visuomenės organizacijomis* ir galutiniais naudotojais, kad surinktų reikiamą

klausimais;

informaciją, jei to reikia siekiant konsultuoti Komisiją tam tikrais klausimais;

## **Pakeitimas 67**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 3 dalies c punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) sudaryti sąlygas keistis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliavimo sistemos taikymo patirtimi ir geriausia praktika;

*Pakeitimas*

c) **pateikti gaires ir** sudaryti sąlygas keistis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliavimo sistemos taikymo patirtimi ir geriausia praktika;

## **Pakeitimas 68**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 3 dalies d punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) bendradarbiauti ir suteikti nariams informaciją, kurios reikia siekiant taikyti šią direktyvą, ypač jos 3 ir 4 straipsnius;

*Pakeitimas*

d) bendradarbiauti ir suteikti nariams informaciją, kurios reikia siekiant taikyti šią direktyvą, ypač jos 3, 4 ir **28a** straipsnius;

## **Pakeitimas 69**

### **Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 22 punktą**

Direktyva 2010/13/ES  
30 a straipsnio 3 dalies e punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) Komisijai paprašius, teikti nuomones 2 straipsnio 5b dalyje, 6a straipsnio 3 dalyje, 9 straipsnio 2 dalyje **ir** 9 straipsnio 4 dalyje nurodytais ir visais kitais su audiovizualinės žiniasklaidos

*Pakeitimas*

e) Komisijai paprašius, teikti nuomones 2 straipsnio 5b dalyje, 6a straipsnio 3 dalyje, 9 straipsnio 2 dalyje, 9 straipsnio 4 dalyje **ir 28a straipsnyje** nurodytais ir visais kitais su



paslaugomis susijusiais klausimais, ypač dėl nepilnamečių apsaugos ir neapykantos kurstymo.“;

audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis susijusiais klausimais, ypač dėl nepilnamečių apsaugos ir neapykantos kurstymo.“;

## **Pakeitimas 70**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 dalies 23 punktą**  
Direktyva 2010/13/ES  
33 straipsnio 2 pastraipa

### *Komisijos siūlomas tekstas*

Ne vėliau kaip [data – ne vėliau kaip per ketverius metus nuo priėmimo] ir vėliau kas trejus metus Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui teikia šios direktyvos taikymo ataskaitas.

### *Pakeitimas*

Ne vėliau kaip [data – ne vėliau kaip per ketverius metus nuo priėmimo] ir vėliau kas trejus metus Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui teikia šios direktyvos taikymo ataskaitas, ***įskaitant dėl įgyvendintų priemonių poveikio Chartijoje įtvirtintoms pagrindinėms teisėms, visų pirma saviraiškos ir informacijos laisvei, įtvirtintai jos 11 straipsnyje.***

## NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimas atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas
<b>Nuorodos</b>	COM(2016)0287 – C8-0193/2016 – 2016/0151(COD)
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	CULT 9.6.2016
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 9.6.2016
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Angelika Mlinar 5.9.2016
<b>Svarstymas komitete</b>	24.11.2016                      31.1.2017
<b>Priėmimo data</b>	31.1.2017
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:                                      44 -:                                      5 0:                                      1
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Heinz K. Becker, Malin Björk, Caterina Chinnici, Daniel Dalton, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Cornelia Ernst, Raymond Finch, Monika Flašíková Beňová, Mariya Gabriel, Kinga Gál, Ana Gomes, Sylvie Guillaume, Jussi Halla-aho, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Eva Joly, Dietmar Köster, Barbara Kudrycka, Cécile Kashetu Kyenge, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Monica Macovei, Roberta Metsola, Claude Moraes, Alessandra Mussolini, Péter Niedermüller, Soraya Post, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Helga Stevens, Traian Ungureanu, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Kostas Chrysogonos, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Jeroen Lenaers, Artis Pabriks, Morten Helveg Petersen, Salvatore Domenico Pogliese, Josep-Maria Terricabras, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein